



Інформаційний посібник з питань фінансової підтримки

Інформація, що міститься в цьому
посібнику, актуальна на:

07/07/23



**Università
Bocconi**

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies





ЗМІСТ

- Виплати від цивільного захисту
- Єдиний універсальний чек
- Доплата за інклюзію
- NASPI: щомісячна допомога по безробіттю
- Допомога у зв'язку з вагітністю та пологами
- Бонус на транспорт
- Витратна ощадна картка
- Поточний рахунок
- Іпотечний кредит
- Допомога учням (прийом заявок 2023 ЗАКРИТО)

Інші можливості доступні за наступним [посиланням](#).





ВИПЛАТИ ПРИ ТИМЧАСОВОМУ МІЖНАРОДНОМУ ЗАХИСТІ

Виплати продовжено до 31 грудня 2023 року – дати, коли закінчується надзвичайний стан.

Фінансову допомогу можуть отримати особи, що біжать від війни в Україні та мають право на тимчасовий міжнародний захист (інформація [ТУТ](#)). Що саме включає допомога:

- 300€ на місяць готівкою на дорослу особу;
- гроші видаватимуться максимум впродовж 3 місяців від дати, вказаної у квитанції про надання запиту на повістку на проживання та тимчасового міжнародного захисту (так званій «річевуті»);
- за наявності неповнолітніх до 18 років їхній опікун чи батьки можуть отримати додаткові 150€ на місяць на кожну дитину, тобто родина з двох дорослих та неповнолітньої дитини отримуватиме 300€ на кожного з батьків + 150€ на дитину = 750€ загалом).



Вимоги:

- надати запит на отримання посвідки на проживання для міжнародного тимчасового захисту;
- самотійно влаштуватися у родичів, друзів чи у родини, які добровільно надають прихисток, щонайменше на 10 днів на місяць;
- у перелік НЕ включені громадські організації та заклади, що їх фінансують державні фонди: центри допомоги у надзвичайних ситуаціях (CAS), система надання прихистку та інтеграції (SAI), організації для широкого надання прихистку та готелі, надані регіоном або автономною провінцією.



Як зробити запит на допомогу:

- Підключіться до платформи (IT-ENGL-UKR)
- Введіть наступні дані:
 - індивідуальний податковий номер, вказаний у квитанції про надання запиту на посвідку на проживання та тимчасовий міжнародний захист (так званій «річевуті») (інформація TUT)
 - мобільний номер;
 - електронну поштову скриньку;
- Також ви можете ввести електронну пошту та номер телефону родичів/друзів, якщо ви не маєте власних, але повинні перевіряти, чи не надійшла інформація на ці реквізити.
- Додаткова фінансова допомога для неповнолітніх:
 - Батькам: достатньо заповнити запит, оскільки на платформі ви будете вже вказані як один з батьків;
 - Опікунам неповнолітніх:
 - треба завантажити на платформу вирок італійського суду, який підтверджує, що ви є законним опікуном неповнолітнього <https://blest.unibocconi.eu/focus-europe-and-ukraine/focus-ukraine-uasi/uasi-ucraina-supporto-e-informazione/minori-ukr>).
 - Якщо ви тільки чекаєте на те, щоб стати законно призначеним опікуном неповнолітнього, ви можете запросити фінансову допомогу лише для себе:



Як тільки суд призначить вас опікуном, потрібно буде надіслати електронною поштою запит (на електронну адресу, що вказана в запиті про допомогу), долучивши PDF-файл з відповідним вироком Суду у справах неповнолітніх.

Як отримати допомогу:

Отримавши смс-повідомлення від Пошти Італії (Poste Italiane), ви можете особисто отримати призначену допомогу у будь-якому віконці на пошті, надавши:

- посвідчення особи;
- квитанцію про надання запиту на посвідку на проживання та тимчасовий міжнародний захист («річевуту»);
- ТУТ додаткова інформація італійською, англійською та українською.

Ви отримаєте SMS від Poste Italiane. З цього моменту ви можете забрати внесок. Як правило, якщо ви подасте заявку на отримання внеску до 20 числа місяця, ви зможете отримати внесок у перші десять днів наступного місяця.





ЄДИНИЙ УНІВЕРСАЛЬНИЙ ЧЕК

Що таке "Єдиний чек"?

- Це економічний захід підтримки сімей з дітьми на утриманні. Допомога нараховується на кожну дитину.
- Сума залежить від економічного стану сім'ї, встановленого за допомогою дійсного ISEE (довідки про доходи):
 - Чим нижчі доходи (ISEE), тим більша сума допомоги виплачується сім'ї
 - Якщо ви не пред'явите ISEE, ви можете мати право на допомогу в розмірі 50 євро - мінімальну суму, передбачену чинним законодавством
 - Приклад: якщо ви маєте право на мінімальну суму 50 євро і 3 дітей на утриманні, ви будете отримувати 150 євро щомісяця
 - Перевірити [ТУТ](#) відповідність суми з ISEE.

Єдиний чек можуть отримати сім'ї:

- на кожну неповнолітню дитину, яка перебуває на утриманні;
- на новонароджених дітей, починаючи з сьомого місяця вагітності;
- на кожну дитину-інваліда, яка перебуває на утриманні - без обмеження віку;
- на кожну повнолітню дитину віком до 21 року за умови, що вона відповідає хоча б хоча б одній з наступних вимог:



- Відвідує школу, професійно-технічне училище або навчається на курсах підвищення кваліфікації;
- Проходить стажування або працює за наймом, із загальним доходом менше 8000 євро на рік на рік;
- зареєстрований як безробітний або шукає роботу в державній службі зайнятості;
- Проходить загальну трудову повинність.

Користувачі дозволу на проживання з метою тимчасового захисту не повинні надавати ISEE..

Як подати заяву на отримання допомоги?

Є 3 різні способи подачі заявки:

- Онлайн на сайті [ІНПС](#), вибравши "Одноразова та універсальна допомога на дітей, що перебувають на утриманні" ("Assegno unico e universale per i figli a carico". Далі необхідно натиснути на "Громадяни" (Cittadini) і увійти в систему за допомогою SPID, Carta d'Identità Elettronica (CIE) або Carta Nazionale dei Servizi (CNS).
- У патронажних організаціях, які іноді стягують плату за послугу (зі списком патронатів на території країни можна ознайомитися на сайті [INPS](#) або [Міністерства праці](#)).



- Зателефонувавши на гарячу лінію 803164 (безкоштовно зі стаціонарних телефонів) або номер 06164164 (з мобільного, за тарифом вашого оператора).

Заява на отримання єдиного універсального чека дійсна протягом одного року, тож її необхідно повторювати щороку, тоді як допомога буде виплачуватися щомісяця.

З метою визначення доходу сім'ї, допомога не зараховується до і не бере участі у формуванні сукупного доходу для цілей IRPEF.

Для заявок, поданих з 1 березня по 30 червня 2023 року, допомога виплачується з урахуванням заборгованостей, починаючи з березня 2023 року. Приклад: якщо ви подали заяву на отримання одноразової допомоги 12 травня, в липні ви отримаєте чек за березень, квітень травень і червень.

Для заявок, поданих після 30 червня 2023 року, чек починає діяти з наступного місяця і визначається на основі ISEE на момент подачі заявки. Приклад: подавши заявку на одноразовий чек 12 липня, ви отримуватимете допомогу з серпня.



Одноразова виплата та інші види допомоги при народженні дитини

- Наступні заходи підтримки при народженні дитини були об'єднані в одноразову допомогу:
 - бонус при народженні або усиновленні дитини (Bonus Mamma Domani);
 - допомога сім'ям із щонайменше 3 неповнолітніми дітьми;
 - сімейна допомога домогосподарствам з дітьми та сиротами;
 - допомога при народженні дитини (Bonus Bebè)
 - Податкові відрахування на дітей віком до 21 року
- Одноразова допомога сумісна з отриманням:
 - бонусу до ясел
 - соціальної допомоги
 - будь-яких інших грошових виплат на користь дітей, які перебувають на утриманні, що їх надають регіони, автономні провінції Тренто та Больцано, а також місцеві органи влади





ВИПЛАТА ЗА ІНКЛЮЗІЮ

З якого періоду?

З січня 2024 року замінить соціальну допомогу.

Хто її отримуватиме?

- Виплачуватиметься домогосподарствам, у складі яких є особи з інвалідністю,
- або неповнолітні,
- або особи віком від 60 років і старше.

Вимоги (актуальні під час подання заяви та протягом протягом усього терміну дії допомоги):

- Громадяни Італії та Європейського Союзу або члени їх сімей, а також громадяни країн, що не входять до складу ЄС, які мають довгостроковий дозвіл на проживання, які проживають в Італії не менше 5 років, з яких останні з яких останні 2 роки – безперервно;
- Економічний стан: домогосподарство (фіскальна родина) заявника повинно одночасно відповідати таким вимогам:



- 1) ISEE**, що не перевищує 9 360 євро;
- 2) дохід** фіскальної родини менше **6 000 євро на рік** (7 560 євро на рік, якщо домогосподарство якщо до складу фіскальної родини входять **лише особи віком 67 років** і старше та/або особи, які перебувають у умовах тяжкої інвалідності або непрацездатності), помножений на відповідний параметр шкали еквівалентності;
- 3) нерухоме майно, вартість** якого не перевищує 30 000 євро (за винятком будинку, вартість якого для цілей IMU не перевищує 150 000 євро);
- 4) рухоме майно, що не перевищує 6 000 євро + додаткові 2 000 євро на кожного члена домогосподарства** після першого, але до максимальної суми в 10 000 євро (також збільшується ще на 1 000 євро на кожну неповнолітню дитину після другої). Крім того, припустима сума збільшується ще на 5 000 євро на кожного члена родини, який є інвалідом, або на 7 500 євро – у разі важкої форми інвалідності або непрацездатності;
- 5) жоден член фіскальної родини не повинен бути власником у будь-якій формі або мати повний доступ до**
 - автотранспортних засобів з об'ємом циліндрів понад 1600 куб. см.
 - мотоциклів з об'ємом двигуна понад 250 куб. см, вперше зареєстрованих протягом 36 попередніх місяців,
 - катерів та суден,
 - повітряних суден будь-якого типу.
- 6) отримувач виплат на інклюзію повинен не підпадати під дію персональних запобіжних заходів, а також остаточних обвинувачувальних вироків.**

Розмір та порядок виплати

Економічна допомога складається з надбавки до сімейного доходу максимальною сумою 6 000 євро на рік, а також доплати, яка виплачується у випадку житла, орендованого за зареєстрованим договором, на максимальну суму 3 360 євро на рік.

N.B. У будь-якому випадку встановлюється мінімальна сума в розмірі 480 євро на рік, максимум на 18 місяців, з можливістю продовження, після призупинення на один місяць, ще на 12 місяців.

Чи сумісна ця виплата з доходами від зайнятості?

У разі працевлаштування одного або декількох членів фіскальної родини існує поріг у 3 000 євро бруто на рік, до якого зароблений дохід не враховується при визначенні економічної вигоди. При перевищенні цієї суми необхідно надіслати повідомлення до Служби INPS.

У разі здійснення підприємницької діяльності або самозайнятості одним або кількома членами фіскальної родини, що отримує виплати на інклюзію, необхідно повідомити INPS не пізніше ніж за 1 день перед початком діяльності – під загрозою позбавлення допомоги.





Що це таке?

Нове спеціальне страхування на випадок безробіття, Naspi, - це щомісячна виплата, що призначається службою INPS певним категоріям працівників, які втратили роботу вимушено.

Що для цього потрібно?

Декларація про негайну готовність та реєстрація в Центрі зайнятості.

Для того, щоб подати заяву на отримання допомоги по безробіттю для іноземців, в ЦЗ або на сайті INPS, крім того, що ви втратили роботу і маєте очікувану кількість тижнів внесків, обов'язковими є наступні документи

- Лист про звільнення
- Декларація про негайну готовність
- Індивідуальний договір про надання послуг, який підписується в Центрі зайнятості протягом 15 днів з моменту подачі заяви



Дострокове Naspi

Іноземні громадяни також можуть подати заяву на дострокове отримання Naspi. Ця практика дозволяє їм отримати всю суму Naspi одноразово, за вирахуванням податків; вона призначена для тих, хто має намір:

- розпочати індивідуальну трудову діяльність
- відкрити приватне підприємство
- внести пай в капітал кооперативу

Цю заяву також можна подати онлайн на сайті Служби зайнятості та працевлаштування, або ж можна звернутися до CAF (Центрів податкової допомоги). Заяву необхідно подати протягом 30 днів з моменту початку підприємницької діяльності або з моменту внесення пайового внеску в капітал кооперативу. Більш детальну інформацію можна знайти у посібнику INPS.





ДОПОМОГА У ЗВ'ЯЗКУ З ВАГІТНІСТЮ ТА ПОЛОГАМИ

Що це?

Це допомога, яка виплачується за кожну дитину жінкам, які

- не користуються жодною іншою допомогою, надбавками або пільгами, що їх виплачують приватні або державні роботодавці;
- або які отримують економічні пільги в розмірі, меншому за розмір допомоги (в такому випадку допомога лише компенсує різницю).

На тих самих умовах допомога також надається на кожну дитину, яка перебуває під опікою чи піклуванням до усиновлення, за умови, що на момент усиновлення або передачі під опіку дитині не виповнилося 6 років (у випадку міжнародного усиновлення чи опіки вік може бути більшим).

Хто може претендувати на допомогу?

- Мати дитини, протягом 6 місяців від народження дитини;
- Мати дитини, яка перебуває під опікою в прийомній сім'ї до усиновлення;



- Мати дітей, які були усиновлені без патронатного виховання; У таких випадках діти не повинні бути старше 6 років на момент передачі під опіку чи піклування до усиновлення або усиновлення без опіки чи піклування. У разі міжнародного всиновлення та опіки вік дитини може бути більшим;
- Мати дітей, визнаних тільки нею (не визнаних батьком).

Коли подавати заяву?

- Заяву необхідно подати протягом шести місяців від народження дитини.
- У випадку усиновлення або опіки, що передуює усиновленню, шестимісячний термін починається з моменту прибуття дитини у родину жінки, яка усиновила або взяла дитину під опіку.

Вимоги:

- Проживання в Італії на момент народження дитини або на момент запису дитини в реєстр прийомної сім'ї.
- Проживання в муніципалітеті Мілана на момент подачі заявки



- Відповідати хоча б одній з наступних умов:
 - Громадянство Італії або однієї з країн Європейського Союзу;
 - Громадянин країни, що не входить до складу ЄС, плюс користування статусом політичного біженця або додатковим міжнародним захистом;
 - Не громадянин ЄС, але довгостроковий резидент;
 - Негромадянин ЄС, який має дозвіл на роботу терміном не менше року;
 - Негромадянин ЄС, який має дозвіл на проживання за сімейними обставинами;
 - Член сім'ї громадянина Італії, громадянина ЄС або довгострокового резидента Італії.
- Неповнолітні діти повинні проживати в муніципалітеті Мілана і бути зареєстровані разом із заявником, на весь період виплати допомоги.
- Бути домогосподаркою або безробітною, або не користуватися будь-якою формою економічного захисту у зв'язку з вагітністю та пологами від Служби зайнятості або роботодавця, або отримували допомогу в розмірі, меншому за розмір допомоги;
- Дохід за 2021 рік не повинен перевищувати 17 747,58 євро;



- Дитина, якщо вона не народилася в Італії або не є громадянином країни-члена ЄС, повинна мати дозвіл на проживання, тобто повинна бути вписана у дозвіл на проживання одного з батьків;
- Всі вимоги для отримання допомоги повинні бути дійсними на момент подання заяви, під загрозою позбавлення права на отримання допомоги.

Більше інформації [ТУТ](#)





ТРАНСПОРТНІ ПІЛЬГИ

Громадяни України можуть безкоштовно подорожувати поїздами Trenitalia, морським транспортом та мережею автомагістралей, протягом 5 днів з моменту в'їзду, для того, щоб дістатися до першого місця призначення або прийому.

Транспортний бонус:

Що це таке?

Це бонус до 60 євро на купівлю місячного або річного абонементу на громадський транспорт.

Хто може на нього претендувати?

Особи із загальним доходом менше 20 000 євро у 2022 році. Його можна запросити для себе або для неповнолітньої дитини.

Як подати заявку?

Заявка подається на наступній [цифровій платформі](#), доступ за допомогою реквізитів SPID або електронного посвідчення особи (CIE).

Бонус буде активний до 31 грудня 2023 року.





ВИТРАТНА ОЩАДНА КАРТКА

Що це таке?

Це передплачена картка, на яку зараховано 382,50 євро, які можна використати для придбання продуктів харчування першої необхідності.

Хто може бути користувачем?

Сім'ї, які проживають в Італії, та чия довідка про доходи менше або дорівнює 15 тисячам євро.

Як відбувається розподіл?

Розподіл відбувається автоматично: немає необхідності подавати заявку – розподіл карток буде здійснюватися безпосередньо муніципалітетами за місцем проживання

Після отримання повідомлення від муніципалітету, отримувач повинен звернутися до відділення Пошти Італії, щоб забрати свою витратну ошадна картка

Щоб активувати отриману картку, необхідно буде здійснити щонайменше один платіж до першої половини вересня 2023 року





БАНКІВСЬКИЙ РАХУНОК

Як відкрити банківський рахунок у Італії – базовий рахунок

Чи можу я відкрити банківський рахунок у Італії?

- Усі особи, що біжать від війни в Україні, тимчасово вважаються законними резидентами, і тому мають право відкрити базовий банківський рахунок в ЄС (інформація [ТУТ](#) [DPCM](#) + [Directive 2014/92/UE](#)) [Посилання на норми та статті директиви щодо базового банківського рахунку \(TUB\)](#)

Що таке базовий банківський рахунок?:

- То є різновид банківського рахунку, який банки пропонують всім особам, що законно перебувають на території ЄС та які діють поза межами комерційної діяльності (тобто споживачі).

Які документи необхідні?

- Дійсне посвідчення особи (ID-картка, паспорт та ін.)
- Якщо ви не маєте дійсного посвідчення особи, але подали запит на посвідку на проживання з причин біженства/пошуку притулку, достатньо мати при собі тимчасовий дозвіл на проживання або [квитанцію про подання запиту \("річевуту"\)](#), навіть у разі відсутності документів, що посвідчують особу (додаткову інформацію італійською дивіться [ТУТ](#))



- NB: запит на тимчасовий міжнародний захист НЕ дорівнює запиту на пошук притулку.
- Індивідуальний податковий номер, що його було надано під час запиту про тимчасовий міжнародний захист (інформація ТУТ)
- Документи, що підтверджують ваше законне перебування в Італії, наприклад, квитанцію про запит посвідки на проживання для тимчасового захисту (інформація ТУТ) або інших причин.

Які операції можна робити з базовим банківським рахунком?

- Базовий банківський рахунок включає наступні операції та послуги: випуск дебетової картки, дійсної також для онлайн-платежів; поповнення готівкою; зняття готівки; кредити та дебети; отримання та оплата банківських переказів тільки в межах зони SEPA (Single Euro Payments Area).
- Не включені: кредитна картка та доступ до форм фінансування та депозиту цінних паперів для інвестування;
- Виключені банківські переводи за межі зони SEPA (список країн SEPA) – зокрема, Україна не входить у цю зону.
- ТУТ та ТУТ додаткова інформація, надана Банком Італії (італійською мовою).



Що робити, якщо мені не дають відкрити рахунок або у мене виникають проблеми з відкриттям рахунку?

У разі виникнення проблем, можна безкоштовно подати скаргу до Банку Італії наступним чином:

- Відкрийте платформу Онлайн-послуги, оберіть «Подати скаргу» (“presenta un esposto”);
- Вкажіть банк або банки, з якими виникла проблемна ситуація, та чітко та коротко опишіть причину скарги.

ТУТ інформація про італійські та європейські закони та правила





ІПОТЕКА

Як подати заявку на іпотеку

Різні банківські установи пропонують різні іпотечні рішення в залежності від особистої ситуації заявника.

Які документи потрібні?

- ОСОБИСТІ ДОКУМЕНТИ:

- Посвідчення особи/ індивідуальний податковий номер
- Дозвіл на проживання
- Свідоцтво про цивільний стан або витяг зі свідоцтва про шлюб, який повинен містити будь-які майнові угоди, укладені між подружжям. У випадку розлучених або перебуваючих у стані сепарації, необхідно подати копію судового рішення про розірвання шлюбу.

- ДОКУМЕНТИ ПРО ДОХОДИ:

- Дві останні зарплатні відомості (для працівників) або пенсійне посвідчення (для пенсіонерів)
- Остання форма CUD або 730
- Дві останні єдині форми (для самозайнятих осіб) та форма F24
- Остання виписка з банківського рахунку
- Якщо ви є професіоналом, свідоцтво про запис у реєстрі, до якого ви належите



- ДОКУМЕНТИ НА НЕРУХОМІСТЬ (можна отримати в агентстві нерухомості або у власника):
 - Пропозиція про покупку або компроміс
 - Копія свідоцтва про придатність для проживання
 - План земельного кадастру із зазначенням сусідніх об'єктів нерухомості, самої нерухомості та будь-яких прилеглих приміщень (підвал, гараж і т.д.)
 - Дозвіл на будівництво для новобудов
 - Копія останнього договору купівлі-продажу нерухомості
 - Більшість банків вважають наявність прописки в Італії додатковою гарантією. Деякі банки можуть вимагати певний термін проживання в Італії, наприклад, 2 або 5 років. Інші банки вимагають або проживання в Італії упродовж щонайменше 2 років, або роботу щонайменше 6 місяців для громадян, які легально проживають в Італії і мають трудовий договір.

[ТУТ](#) інформація італійською мовою





БОНУС НА НАВЧАННЯ (прийом заявок на 2023 рік закрито)

Що це таке?

Це ваучер на суму від 50 до 500 євро на купівлю навчальних матеріалів.

Коли його можна запросити?

Бонус можна запросити до 15 червня 2023 року. Оголошення про прийом заявок публікується щороку щороку, зазвичай між серединою травня та серединою червня.

Хто може подати заявку?

Сім'ї з дітьми віком до 21 року, які навчатимуться у середній та старшій школі у 2023-2024 навчальному році, які:

- Проживають в Ломбардії
- Мають ISEE менше 15 748 євро



Як подати заявку?

Через самосертифікацію на платформі [Bandi Online](#), натиснувши на зелене поле "подати заявку". Доступно за допомогою:

- SPID
- Національна або регіональна картка послуг
- Електронне посвідчення особи (CIE)

Що можна придбати?

- Підручники
- Комп'ютери, планшети, принтери, програмне забезпечення тощо.
- Малювання та музичні інструменти для шкільних занять
- Квитки на виставки, музеї, театри

[ТУТ](#) інформація італійською мовою



Università
Bocconi

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies



Questa guida informativa è stata realizzata da studenti e studentesse, ricercatori e ricercatrici BLEST (Bocconi Lab for European Studies) nell'ambito dell'iniziativa UASI (Ucraina Supporto e Informazione).

Le informazioni contenute in questa guida sono aggiornate al:

07/07/23

'Цей інформаційний посібник створено студентами і науковцями BLEST (Лабораторія європейських досліджень Бокконі) в рамках ініціативи UASI (Україна, Підтримка та Інформація - Ukraine, Support and Information).

Информация, що міститься в цьому посібнику, актуальна на:

07/07/23

Этот информационный ресурс создан студентами и учёными BLEST (Лаборатория европейских исследований Боккони) в рамках инициативы UASI (Украина, Поддержка и Информация - Ukraine, Support and Information).

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, актуальна на:

07/07/23